

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

17 MAART 1993

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van artikel 41 van de Grondwet

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET, VOOR DE
INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN VOOR
DE REGELING VAN CONFLICTEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER GEHLEN

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft het onderhavige ontwerp besproken tijdens haar vergadering van 9 maart 1993.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Nothomb.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Breyne, De Keersmaecker, Pinxten, Tant, Van Hecke, Van Rompuy.

P.S. HH. Dufour, Féaux, Mayeur, Poty, Ylieff.

V.L.D. HH. Denys, Dewael, Mevr. Neyts-Uyttebroeck.

S.P. HH. Hostekint, Landuyt, Vande Lanotte, Van der Maelen.

P.R.L. HH. Ducarme, Gol, Reyniers.

P.S.C. Mevr. de T'Serclaes, H. Gehlen.

Ecolo/Agalev Mevr. Aelvoet, H. Simons.

VI. H. Van Overmeire.

Blok H. Anciaux.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Desmet, Marsoul, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Van der Poorten, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel.

HH. Biefnot, Eerdeken, Janssens, Namotte, Santkin, Tomas.

HH. Beysen, Chevalier, Gabriëls, Verhofstadt.

HH. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.), Schellens, Swennen.

HH. De Decker, Duquesne, Michel, Simonet.

HH. Grimberghs, Langendries, Poncellet.

HH. Cheron, Viseur, Mevr. Vogels.

HH. Annemans, Van Nieuwenhuysen.

HH. Candries, Van Vaerenbergh.

Zie :

- 896 - 92 / 93 :

— N° 1 : Tekst overgezonden door de Senaat.

— N° 2 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 48° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

17 MARS 1993

REVISION DE LA CONSTITUTION

Révision de l'article 41 de la Constitution

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
REVISION DE LA CONSTITUTION, DES
REFORMES INSTITUTIONNELLES ET DU
REGLEMENT DES CONFLITS (1)

PAR M. GEHLEN

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce projet au cours de sa réunion du 9 mars 1993.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Nothomb.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Breyne, De Keersmaecker, Pinxten, Tant, Van Hecke, Van Rompuy.

P.S. MM. Dufour, Féaux, Mayeur, Poty, Ylieff.

V.L.D. MM. Denys, Dewael, Mme Neyts-Uyttebroeck.

S.P. MM. Hostekint, Landuyt, Vande Lanotte, Van der Maelen.

P.R.L. MM. Ducarme, Gol, Reyniers.

P.S.C. Mme de T'Serclaes, M. Gehlen.

Ecolo/Agalev Mme Aelvoet, M. Simons.

VI. M. Van Overmeire.

Blok M. Anciaux.

B. — Suppléants :

MM. Desmet, Marsoul, Mme Merckx-Van Goey, MM. Van der Poorten, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel.

MM. Biefnot, Eerdeken, Janssens, Namotte, Santkin, Tomas.

MM. Beysen, Chevalier, Gabriëls, Verhofstadt.

MM. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.), Schellens, Swennen.

MM. De Decker, Duquesne, Michel, Simonet.

MM. Grimberghs, Langendries, Poncellet.

MM. Cheron, Viseur, Mme Vogels.

MM. Annemans, Van Nieuwenhuysen.

MM. Candries, Van Vaerenbergh.

Voir :

- 896 - 92 / 93 :

— N° 1 : Texte transmis par le Sénat.

— N° 2 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 48° législature.

I. — INLEIDING DOOR DE EERSTE MINISTER

Zie Stuk n° 894/3, blz. 2 tot 10.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Een lid pleit voor een uitbreiding van de lijst van materies waarvoor de Senaat gelijkelijk bevoegd is met de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Indien men de Senaat nog een echte wetgevende bevoegdheid wil laten behouden inzake aangelegenheden die een rechtstreekse invloed hebben op het maatschappelijk leven, dan verdient het aanbeveling de Senaat gelijkelijk bevoegd te maken voor de wetgeving inzake materies zoals het Burgerlijk Wetboek, het Gerechtelijk Wetboek, het Strafwetboek enzovoort, evenals voor de organieke wetgeving in het algemeen.

Spreker merkt op dat hij in die zin twee amendementen heeft ingediend (n° 7, in hoofdorde, en n° 8, in bijkomende orde, Stuk n° 896/2). Hij beklemtoont dat het niet zijn bedoeling is, gewoonweg meer bevoegdheden te geven aan de Senaat, maar wel van de Senaat een Kamer te maken die grote maatschappelijke problemen kan bespreken.

Wat het aantal senatoren betreft dat vereist is opdat de Senaat een wetsontwerp aan zich zou kunnen trekken, is spreker van oordeel dat het voorziene aantal van 15 te hoog is. In een Senaat van 71 leden is 15 een groot aantal, zeker als men rekening houdt met het feit dat op het stelsel van de proportionele vertegenwoordiging al heel wat aan te merken valt.

Spreker pleit bijgevolg voor een vermindering van het vereiste aantal senatoren en dient in die zin de amendementen n° 5 en 6 in (Stuk n° 894/2).

*
* *

Een ander lid vraagt zich af waarom aan § 2 van artikel 41 een tweede lid is toegevoegd, dat stelt :

« Een wet aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 1, laatste lid, kan andere wetten aanduiden waarvoor de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat gelijkelijk bevoegd zijn. »

Zij begrijpt weliswaar dat die bepaling er kan zijn gekomen onder druk van sommige senatoren, die aldus de deur op een kier wilden houden voor een latere uitbreiding van de bevoegdheden van de Senaat, maar het resultaat is alleszins een erg hybride en onduidelijke bevoegdheidsverdeling tussen Kamer en Senaat.

Spreekster kondigt aan dat haar fractie een amendement (n° 4) zal indienen, dat een duidelijker bevoegdheidsverdeling beoogt.

Dat amendement is het logische uitvloeisel van de amendementen van haar fractie op de artikelen 26 en 27 van de Grondwet.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE

Voir Doc. n° 894/3, pages 2 à 10.

II. — DISCUSSION GENERALE

Un membre estime qu'il faudrait étendre la liste des matières pour lesquelles le Sénat et la Chambre des représentants sont compétents sur un pied d'égalité.

Si l'on veut que le Sénat conserve à l'avenir une véritable compétence législative dans des matières qui ont une incidence directe sur la société, il convient de lui attribuer une compétence égale à celle de la Chambre en ce qui concerne les législations relatives à des matières telles que le code civil, le code judiciaire, le code pénal, etc., ainsi qu'en ce qui concerne les législations organiques en général.

L'intervenant signale qu'il a présenté deux amendements en ce sens (n° 7, en ordre principal, et n° 8, en ordre subsidiaire, Doc. n° 896/2). Il souligne que son propos n'est pas simplement d'attribuer plus de compétences au Sénat, mais bien de faire du Sénat une Chambre qui puisse débattre les grands problèmes sociaux.

En ce qui concerne le nombre de sénateurs qui est requis pour que le Sénat puisse évoquer un projet de loi, l'intervenant estime que le nombre prévu (15) est trop élevé. Dans un Sénat composé de 71 membres, ce nombre est important surtout si l'on tient compte du fait que le système de la représentation proportionnelle appelle déjà pas mal de critiques.

L'intervenant plaide dès lors pour une réduction du nombre requis de sénateurs et présente à cet effet les amendements n° 5 et 6 (Doc. n° 894/2).

*
* *

Un autre membre demande pourquoi l'on a ajouté au § 2 de l'article 41, un deuxième alinéa prévoyant qu'« une loi adoptée à la majorité visée à l'article 1^{er}, dernier alinéa, peut désigner d'autres lois pour lesquelles la Chambre des représentants et le Sénat sont compétents sur un pied d'égalité ».

Il peut comprendre que cette disposition ait été ajoutée sous la pression de certains sénateurs qui ont voulu ainsi ménager la possibilité d'étendre ultérieurement les compétences du Sénat, mais le système de répartition des compétences entre la Chambre et le Sénat ainsi obtenu est en tout cas hybride et confus.

L'intervenante annonce que le groupe auquel elle appartient présentera un amendement (n° 4) tendant à instaurer un système de répartition des compétences plus clair.

Cet amendement est le corollaire des amendements présentés par son groupe aux articles 26 et 27 proposés de la Constitution.

In het federale staatsmodel dat haar fractie voorstaat is de Senaat de ontmoetingsplaats voor beide grote gemeenschappen. In die optiek is de Senaat enkel bevoegd voor die aangelegenheden die de gemeenschappen en de gewesten rechtstreeks aanbelangen, namelijk de Grondwet, de bijzondere wetten, de samenwerkingsakkoorden en de verdragen.

Daarnaast blijft de Senaat eveneens bevoegd inzake de monarchie en de voordrachten voor het Hof van Cassatie.

*
* *

Een lid heeft een aantal concrete vragen bij het door de Senaat overgezonden ontwerp tot herziening van artikel 41 van de Grondwet :

1° Wordt de draagwijdte van § 1 van het ontwerp niet impliciet gewijzigd door de inhoud van de daaropvolgende paragrafen? De eerste paragraaf bepaalt immers dat « *een wetsontwerp door een Kamer eerst kan worden aangenomen nadat daarover artikelsgewijs is gestemd* ».

Zou men niet kunnen stellen dat de Senaat, wanneer hij bevoegd is als reflectiekamer maar een tekst niet aan zich trekt, eigenlijk stilzwijgend die tekst aanneemt? Zijn de bewoordingen van § 1 in dat geval niet enigszins misleidend?

2° Wat gebeurt er wanneer in een aangelegenheid waarvoor beide kamers gelijkelijk bevoegd zijn, een wet totstandkomt met miskenning van de grondwettelijke voorschriften van artikel 41, § 2 en volgende (bijvoorbeeld bij vergissing)?

Wie is eventueel bevoegd om die strijdigheid met de Grondwet vast te stellen en wie kan die situatie eventueel rechtzetten?

Kan het Arbitragehof die wet vernietigen?

3° Op dit ogenblik kunnen de voorzitters van Kamer en Senaat allebei het advies van de Raad van State inwinnen.

Blijft de voorzitter van de Senaat dat recht behouden als zijn assemblee optreedt als reflectiekamer? En zo ja, dreigt men dan niet in de problemen te komen wat betreft de dwingende termijnen die door de Senaat moeten worden nageleefd?

4° Wanneer een tekst van de Kamer besproken en aangenomen is, overgezonden wordt naar de Senaat, daar geamendeerd wordt en vervolgens teruggezonden wordt naar de Kamer, kan de Kamer eventueel de oorspronkelijke tekst in ere herstellen bij wege van amendement. Wordt dat amendement dan beschouwd als een « *nieuw amendement* » in de zin van § 3, zesde lid, van artikel 41? En moet het geamendeerde ontwerp dan nogmaals worden teruggezonden naar de Senaat?

5° Het voorlaatste lid van § 3 van het voorgestelde artikel 41 bepaalt dat de regering om de spoedbehandeling van een ontwerp kan verzoeken.

Dans le modèle fédéral que préconise son groupe, le Sénat doit être le lieu de rencontre des deux grandes communautés. Dans cette optique, le Sénat serait uniquement compétent pour les matières qui concernent directement les Communautés et les Régions, à savoir la Constitution, les lois spéciales, les accords de coopération et les traités.

Le Sénat demeurerait en outre également compétent pour les matières concernant la monarchie et la présentation des candidats à la Cour de cassation.

*
* *

Un membre pose un certain nombre de questions concrètes à propos du projet de révision de l'article 41 de la Constitution transmis par le Sénat :

1° La portée du § 1^{er} n'est-elle pas modifiée implicitement par le contenu des paragraphes suivants? Le § 1^{er} dispose en effet qu'« *un projet de loi ne peut être adopté par une Chambre qu'après avoir été voté article par article* ».

Ne pourrait-on considérer que lorsqu'il n'évoque pas un texte relevant de sa compétence en tant que chambre de réflexion, le Sénat est censé l'adopter tacitement? Le libellé du § 1^{er} n'est-il pas quelque peu équivoque à cet égard?

2° que se passerait-il si, dans une matière pour laquelle les deux Chambres sont compétentes sur un pied d'égalité, une loi était élaborée au mépris des dispositions constitutionnelles de l'article 41, § 2 et suivants (par exemple par erreur)?

Qui serait éventuellement habilité à constater cette contradiction avec la Constitution et qui pourrait éventuellement remédier à cette situation?

La Cour d'arbitrage pourrait-elle annuler cette loi?

3° Actuellement, les présidents de la Chambre et du Sénat peuvent tous deux demander l'avis du Conseil d'Etat.

Le président du Sénat conservera-t-il ce droit si son assemblee agit en tant que chambre de réflexion? Dans l'affirmative, ne risque-t-on pas d'être confronté à des problèmes en ce qui concerne les délais impératifs que le Sénat devra respecter?

4° Si un texte examiné et adopté par la Chambre est transmis au Sénat, y est amendé et est ensuite renvoyé à la Chambre, celle-ci peut-elle éventuellement rétablir le texte dans sa version initiale par voie d'amendement? Cet amendement sera-t-il considéré comme un « *nouvel amendement* » au sens du § 3, sixième alinéa, de l'article 41? Le projet amendé sera-t-il alors renvoyé une nouvelle fois au Sénat?

5° L'avant-dernier alinéa du § 3 de l'article 41 proposé dispose que le Gouvernement peut demander l'urgence lors du dépôt d'un projet de loi.

Betekent zulks dat de Kamer (of een aantal van haar leden) niet om een spoedbehandeling kan verzoeken?

6° Artikel 38bis van de Grondwet (alarmbelprocedure) voorziet uitdrukkelijk in termijnen, die langer zijn dan die welke nu bij wege van artikel 41 (nieuw) worden ingevoerd.

Welke termijnen zullen voortaan van toepassing zijn indien de alarmbel wordt geluid: die van artikel 38bis of die van artikel 41?

*
* *

De minister van Wetenschapsbeleid beantwoordt de door de vorige spreker gestelde vragen als volgt:

1° Het voorliggende ontwerp van artikel 41 van de Grondwet beïnvloedt op geen enkele wijze de belangrijke maar niettemin beperkte bevoegdheid van het Arbitragehof.

Artikel 1 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof bepaalt dat het hof « *bij wege van arrest, uitspraak (doet) op de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van een wet, een decreet of een in artikel 26bis van de Grondwet bedoelde regel wegens schending van:*

1° *de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, of*

2° *de artikelen 6, 6bis en 17 van de Grondwet* ».

Wanneer een wet tot stand komt met miskenning van de vormvoorschriften bepaald in artikel 41 van de Grondwet, is dat natuurlijk geen schending van de artikelen 6, 6bis en 17 van de Grondwet.

Maar het is evenmin een schending van « *de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten* ». Die bepaling slaat immers op de verdeling van de bevoegdheid tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, maar niet op de wijze waarop bijvoorbeeld de federale staat zijn eigen bevoegdheden regelt en verdeelt. Bijgevolg is het Arbitragehof volgens de minister niet bevoegd om een wet te vernietigen die is tot stand gekomen met miskenning van artikel 41 van de Grondwet.

Maar zekerheid daarover zal men maar krijgen wanneer het geval zich voordoet en het Arbitragehof zich zelf over deze vraag uitsprekt.

2° In de voorliggende tekst wordt nergens gerefereerd aan de bevoegdheid van de voorzitters van Kamer en Senaat om het advies van de Raad van State in te winnen. Er is dus geen reden om aan te nemen dat de bevoegdheid van de Senaatsvoorzitter om een dergelijk advies te vragen over bij de Senaat aanhangige ontwerpen of voorstellen, zou beïnvloed worden door de herziening van artikel 41.

3° De vraag wat er wordt van het evocatierecht van de Senaat indien de Kamer een door de Senaat

Cela signifie-t-il que la Chambre (ou un certain nombre de ses membres) ne peut pas demander l'urgence?

6° L'article 38bis de la Constitution (procédure de la sonnette d'alarme) prévoit expressément des délais plus longs que ceux prévus à l'article 41 (nouveau).

Quels délais seront désormais d'application si l'on recourt à la procédure de la sonnette d'alarme: ceux de l'article 38bis ou ceux de l'article 41?

*
* *

Répondant à l'intervenant précédent, *le ministre de la Politique scientifique* fournit les précisions suivantes:

1° Le projet d'article 41 de la Constitution à l'examen ne modifie en rien la compétence importante mais néanmoins limitée de la Cour d'arbitrage.

L'article 1^{er} de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage prévoit que « *la Cour d'arbitrage statue, par voie d'arrêt, sur les recours en annulation, en tout ou en partie, d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 26bis de la Constitution pour cause de violation:*

1° *des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions; ou*

2° *des articles 6, 6bis et 17 de la Constitution* ».

On ne peut évidemment pas dire qu'il y a violation « des articles 6, 6bis et 17 de la Constitution » lorsqu'une loi est élaborée en dépit des prescriptions de forme établies à l'article 41 de la Constitution.

Il ne s'agit cependant pas davantage d'une violation « des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions ». Cette disposition concerne en effet la répartition des compétences entre l'Etat, les communautés et les régions mais pas, par exemple, la manière dont l'Etat fédéral règle et répartit en son sein ses propres compétences. Le Ministre estime que la Cour d'arbitrage n'est par conséquent pas compétente pour annuler une loi qui aurait été votée au mépris de l'article 41 de la Constitution.

On ne pourra cependant en être certain que lorsque le cas se présentera et que la Cour d'arbitrage se prononcera elle-même sur cette question.

2° Le texte proposé ne fait nulle part référence au pouvoir des présidents de la Chambre et du Sénat de solliciter l'avis du Conseil d'Etat. Il n'y a dès lors aucune raison de supposer que la révision de l'article 41 aura une incidence quelconque sur le pouvoir du président du Sénat de demander cet avis sur des projets ou propositions dont le Sénat est saisi.

3° Il est moins facile de répondre à la question de savoir ce qu'il adviendra du droit d'évocation du Sé-

geamendeerde tekst in zijn oorspronkelijke vorm herstelt, is minder eenvoudig te beantwoorden.

Persoonlijk is de minister van oordeel dat niemand er belang bij heeft dat er zich een voortdurende pendelbeweging tussen Kamer en Senaat zou voordoen. Bijgevolg moet de tekst volgens hem niet meer worden teruggezonden naar de Senaat, indien de Kamer wetens en willens beslist het advies van de Senaat naast zich neer te leggen en via een « tegenamendement » de door de Senaat geamendeerde tekst in zijn oorspronkelijke vorm herstelt. Volgens de minister moet het voorstel tot herziening van artikel 41, en in het bijzonder de bepaling volgens welke de Kamer van volksvertegenwoordigers « een *definitieve* beslissing neemt door alle of sommige van de door de Senaat aangenomen amendementen hetzij aan te nemen, hetzij te verwerpen », aldus worden geïnterpreteerd.

Een meerderheid van de Commissieleden onderschrijft dit standpunt.

4° Met betrekking tot de spoedbehandeling die luidens het voorlaatste lid van § 3 kan worden gevraagd door de regering, is de minister van oordeel dat die bepaling niet van aard is om de Kamer de bevoegdheid te ontnemen om zelf de volgorde van haar werkzaamheden te bepalen. Alles hangt af van wat de Kamer daaromtrent in haar eigen Reglement bepaalt.

5° Wat betreft de vraag met betrekking tot artikel 38*bis* van de Grondwet, ziet de minister niet in hoe men uit de herziening van artikel 41 zou kunnen afleiden dat artikel 38*bis* van de Grondwet impliciet gewijzigd wordt.

Artikel 38*bis* blijft dus ongewijzigd van toepassing en schort de hele wetgevingsprocedure op (met inbegrip van de eventuele termijnen waarin artikel 41 voorziet).

III. — STEMMINGEN

Amendement n° 4 van de heer Gabriëls c.s. (Stuk n° 896/2) wordt verworpen met 13 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n° 7 en 8 van de heer Reynders c.s. (Stuk n° 896/2) worden verworpen met 13 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 10 van de heer Ducarme (Stuk n° 896/2) wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De amendementen n° 5 en 6 van de heer Reynders c.s. (Stuk n° 896/2) worden verworpen met 13 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 9 van de heer Ducarme (Stuk n° 896/2) wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De amendementen n° 1 en 2 van de heer Duquesne (Stuk n° 896/2) worden verworpen met 13 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

nat si la Chambre rétablit un texte amendé par le Sénat dans sa version initiale.

Personnellement, le ministre estime que nul n'a intérêt à ce que le texte fasse continuellement la navette entre la Chambre et le Sénat. Le texte ne doit dès lors pas être retransmis au Sénat si la Chambre décide en parfaite connaissance de cause de faire fi de l'avis du Sénat et de rétablir le texte amendé par le Sénat dans sa forme initiale en adoptant un « contre-amendement ». Le ministre considère que telle est l'interprétation qu'il faut tirer de la proposition d'article 41, lorsque celle-ci dispose que « la Chambre des représentants se prononce *définitivement* soit en adoptant, soit en rejetant en tout ou en partie les amendements adoptés par le Sénat ».

La majorité des membres de la Commission se rallient à ce point de vue.

4° En ce qui concerne l'urgence que le gouvernement peut demander en vertu de l'avant-dernier alinéa du § 3, le ministre estime que cette disposition n'est pas de nature à soustraire à la Chambre le pouvoir de régler elle-même l'ordre de ses travaux. Tout dépend de ce que la Chambre prévoit à ce sujet dans son règlement.

5° En ce qui concerne la question relative à l'article 38*bis* de la Constitution, le ministre précise qu'il ne voit pas comment on pourrait déduire de la révision de l'article 41 que l'article 38*bis* de la Constitution est implicitement modifié.

L'article 38*bis* reste donc d'application et suspend l'ensemble de la procédure législative (y compris les délais éventuels prévus par l'article 41).

III. — VOTES

L'amendement n° 4 de M. Gabriëls et consorts (Doc. n° 896/2) est rejeté par 13 voix contre 3 et 2 abstentions.

Les amendements n° 7 et 8 de M. Reynders et consorts (Doc. n° 896/2) sont rejetés par 13 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 10 de M. Ducarme (Doc. n° 896/2) est rejeté par 13 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements n° 5 et 6 de M. Reynders et consorts (Doc. n° 896/2) sont rejetés par 13 voix contre 5.

L'amendement n° 9 de M. Ducarme (Doc. n° 896/2) est rejeté par 13 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements n° 1, 2 et 3 de M. Duquesne (Doc. n° 896/2) sont rejetés par 13 voix contre 2 et 3 abstentions.

Het ontwerp tot herziening van artikel 41 wordt
aangenomen met 13 tegen 5 stemmen.

De Rapporteur,

A. GEHLEN

De Voorzitter,

Ch.-F. NOTHOMB

Le projet de révision de l'article 41 est adopté par
13 voix contre 5.

Le Rapporteur,

A. GEHLEN

Le Président,

Ch.-F. NOTHOMB